

Distr.  
GENERAL

A/C.5/48/48/Add.28  
31 January 1994  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок восьмая сессия  
ПЯТЫЙ КОМИТЕТ  
Пункт 122 повестки дня

БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 1992-1993 ГОДОВ

Второй доклад об исполнении бюджета

Доклад Генерального секретаря

Добавление

РАЗДЕЛ 28. ПРАВА ЧЕЛОВЕКА

Таблица 28.1. Сводная ведомость предполагаемых расходов за двухгодичный период 1992-1993 годов с разбивкой по разделам, основным статьям расходов и основным определяющим факторам

(В тыс. долл. США)

	Пересмотренные ассигнования на 1992-1993 годы	Предполагаемые изменения				Итого	Предлагаемый окончательный объем ассигнований на 1992-1993 годы
		Обменные курсы	Инфляция	Решения директивных органов	Прочие изменения		
Персонал	16 963,0	(180,2)	(69,3)	-	(1 500,2)	(1 749,7)	15 213,3
Прочие расходы по персоналу	2 277,4	(25,1)	4,5	196,4	412,7	588,5	2 865,9
Консультанты и эксперты	320,0	(3,3)	0,5	-	150,7	147,9	467,9
Путевые расходы	3 866,6	(51,5)	9,1	43,6	1 504,4	1 505,6	5 372,2
Услуги по контрактам	581,8	(3,5)	0,7	-	(95,1)	(97,9)	483,9
Общие оперативные расходы	839,1	(14,1)	2,5	48,0	(481,9)	(445,5)	393,6
Принадлежности	45,3	(0,6)	-	-	2,0	1,4	46,7
Оборудование	157,9	(0,2)	-	-	(8,3)	(8,5)	149,4
Стипендии и взносы	<u>107,5</u>	<u>(1,0)</u>	<u>0,1</u>	<u>-</u>	<u>(96,3)</u>	<u>(97,2)</u>	<u>10,3</u>
Всего	<u>25 158,6</u>	<u>(279,5)</u>	<u>(51,9)</u>	<u>288,0</u>	<u>(112,0)</u>	<u>(155,4)</u>	<u>25 003,2</u>

Внебюджетные средства

Прежняя смета расходов: 13 140,3 долл. США  
 Пересмотренная смета расходов: 12 563,4 долл. США

28.1 Пояснения в отношении изменений, обусловленных колебаниями валютных курсов и инфляцией, содержатся в части I настоящего доклада и поэтому повторно не приводятся. Решения директивных органов и другие изменения поясняются в разделах А и В ниже.

#### А. Решения директивных органов

28.2 Дополнительные потребности по этой статье в размере 288 000 долл. США связаны с открытием в Камбодже в октябре 1993 года Центра по правам человека в соответствии с резолюцией 1993/6 Комиссии по правам человека, одобренной в решении 1993/254 Экономического и Социального Совета от 28 июля 1993 года. В 1993 году Генеральный секретарь с согласия Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам санкционировал принятие обязательств на эту сумму в соответствии с положением резолюции 46/187 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1991 года о непредвиденных и чрезвычайных расходах на двухгодичный период 1992-1993 годов согласно нижеследующей разбивке.

##### Прочие расходы по персоналу

28.3 Сумма в размере 196 400 долл. США связана с потребностями по статье "Временный персонал общего назначения", обусловленными продлением контрактов восьми сотрудников из состава компонента Временного органа Организации Объединенных Наций в Камбодже, занимающегося правами человека, с 1 октября по 31 декабря 1993 года и контрактов четырех набранных на месте секретарей/письменных переводчиков на тот же срок.

##### Путевые расходы

28.4 Эти расходы связаны с поездками Специального представителя по Камбодже (22 100 долл. США) и поездками в пределах территории Камбоджи сотрудников, базирующихся в Пномпене (21 500 долл. США).

##### Общие оперативные расходы

28.5 Сумма в размере 48 000 долл. США связана с оперативными потребностями отделения в Пномпене, включая связь, принадлежности и другие различные услуги, в период с октября по декабрь 1993 года.

#### В. Прочие изменения

28.6 Ниже поясняются изменения в графе "Прочие изменения", обусловившие уменьшение объема расходов на общую сумму 112 000 долл. США.

##### Персонал

28.7 Сокращение расходов на 1 500 200 долл. США обусловлено большей долей вакантных должностей в течение двухгодичного периода 1992-1993 годов.

##### Прочие расходы по персоналу

28.8 В этой связи следует напомнить о том, что в разделе XVI резолюции 47/219 от 23 декабря 1992 года Генеральная Ассамблея одобрила предложение Генерального секретаря при том понимании, что в отношении его просьбы о выделении суммы в размере 760 000 долл. США он будет осуществлять в рамках общего объема пересмотренных ассигнований на двухгодичный период 1992-1993 годов другие мероприятия Центра, в отношении которых он испрашивал дополнительные ресурсы, и представит отчет Генеральной Ассамблее в окончательном докладе об исполнении бюджета.

28.9 Увеличение расходов по данной статье на 412 700 долл. США обусловлено увлечениями по статьям "Временный персонал общего назначения" (383 500 долл. США), "Сверхурочные" (3900 долл. США) и "Прочие расходы по персоналу" (25 300 долл. США).

28.10 Увеличение расходов по статье "Временный персонал общего назначения" (383 500 долл. США) объясняется увеличением потребностей Специального комитета по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении палестинского народа и других арабов на оккупированных территориях (10 100 долл. США) и в связи с мероприятиями в области прав человека (752 500 долл. США), частично компенсированным сокращением расходов на мероприятия, связанные с мандатами Экономического и Социального Совета (199 000 долл. США), Всемирной конференции по правам человека (162 200 долл. США) и Комитета по вопросу о пропавших без вести лицах на Кипре (17 900 долл. США). Увеличение потребностей по статье "Временный персонал общего назначения" в рамках мероприятий в области прав человека обусловлено главным образом расширением деятельности Центра по правам человека в соответствии с резолюциями и решениями Комиссии по правам человека, принятыми на ее сорок восьмой и сорок девятой сессиях.

28.11 Увеличение по статье "Сверхурочные" (3900 долл. США) обусловлено дополнительными потребностями в связи со Всемирной конференцией по правам человека.

28.12 Увеличение расходов на 25 300 долл. США по статье "Прочие расходы по персоналу" обусловлено увеличением расходов по отдельным контрактам на обслуживание (93 100 долл. США), частично компенсированным сокращением по статье "Расходы по персоналу" Комитета по вопросу о пропавших без вести лицах на Кипре (67 800 долл. США).

#### Консультанты и эксперты

28.13 Увеличение расходов на 150 700 долл. США по этой статье обусловлено превышением фактических расходов над сметными потребностями в связи с оплатой услуг консультантов (165 400 долл. США), включая увеличение расходов на мероприятия, связанные с мандатами Экономического и Социального Совета (73 400 долл. США), мероприятия в области прав человека (39 200 долл. США) и в связи со Всемирной конференцией по правам человека (52 800 долл. США), частично компенсированное уменьшением потребностей в экспертах (14 700 долл. США) для Всемирной конференции по правам человека.

#### Путевые расходы

28.14 Чистое увеличение по статье "Путевые расходы" в размере 1 504 400 долл. США отражает увеличение расходов в связи с поездками представителей (1 255 000 долл. США) и поездками персонала (249 400 долл. США).

28.15 Увеличение расходов в связи с поездками представителей (1 255 000 долл. США) обусловлено увеличением потребностей Подкомиссии по предупреждению дискриминации (119 000 долл. США), Комитета по правам человека (44 300 долл. США), Комитета по экономическим, социальным и культурным правам (71 700 долл. США), в связи с мероприятиями в рамках мандатов Экономического и Социального Совета (641 000 долл. США), мероприятиями в области прав человека (282 500 долл. США, из которых 88 000 долл. США связаны с сессиями Комитета по ликвидации расовой дискриминации) и Всемирной конференции по правам человека (285 800 долл. США), частично компенсированным уменьшением расходов Комиссии по правам человека (131 400 долл. США) и Специального комитета по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении палестинского народа и других арабов на оккупированных территориях (57 900 долл. США).

28.16 Увеличение расходов на поездки персонала (249 400 долл. США) связано с увеличением потребностей Комитета по правам человека (13 700 долл. США), Комитета по экономическим, социальным и культурным правам (5900 долл. США), в связи с мероприятиями в рамках мандатов Экономического и Социального Совета (129 800 долл. США), Канцелярии помощника Генерального секретаря по правам человека (10 300 долл. США), мероприятиями в области прав человека (36 900 долл. США) и Всемирной конференцией по правам человека (67 600 долл. США), частично компенсированным сокращением расходов Специального комитета по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении палестинского народа и других арабов на оккупированных территориях (14 800 долл. США).

#### Услуги по контрактам

28.17 Сокращение расходов по этой статье (на 95 100 долл. США) обусловлено тем, что фактически потребности оказались меньше сметных по таким статьям, как "Гонорары" (в частности на 32 000 долл. США в Комитете по защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, поскольку Международная конвенция о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей еще не вступила в силу), "Публикации" в связи со Всемирной конференцией по правам человека (72 800 долл. США); однако эта экономия была частично поглощена увеличением расходов на внешние типографские работы в связи с мероприятиями в области прав человека (9500 долл. США) и увеличением расходов по статье "Услуги по контрактам" для Комитета по вопросу о пропавших без вести лицах на Кипре (200 долл. США).

#### Общие оперативные расходы

28.18 Предполагаемая экономия по этой статье в размере 481 900 долл. США обусловлена тем, что фактические потребности оказались меньше сметных в связи с мероприятиями в рамках мандатов Экономического и Социального Совета (469 200 долл. США), что объясняется главным образом уменьшением размера платы за аренду служебных помещений и вертолетов на территории бывшей Югославии, в связи с мероприятиями Специального комитета по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении палестинского народа и других арабов на оккупированных территориях (44 800 долл. США); эта экономия была частично поглощена увеличением потребностей Канцелярии помощника Генерального секретаря по правам человека (100 долл. США), в связи с мероприятиями в области прав человека (8200 долл. США), Всемирной конференцией по правам человека (13 500 долл. США) и деятельностью Комитета по вопросу о пропавших без вести лицах на Кипре (10 300 долл. США).

#### Принадлежности

28.19 Увеличение расходов по данной статье (2000 долл. США) объясняется увеличением потребностей в связи со Всемирной конференцией по правам человека (10 400 долл. США) и расходов Комитета по вопросу о пропавших без вести лицах на Кипре (100 долл. США), которое было частично компенсировано сокращением расходов Специального комитета по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении палестинского народа и других арабов на оккупированных территориях (1200 долл. США), расходов на мероприятия, связанные с мандатами Экономического и Социального Совета (1500 долл. США), и мероприятия в области прав человека (5800 долл. США).

#### Оборудование

28.20 Экономия по этой статье (8300 долл. США) обусловлена тем, что фактические потребности на мероприятия, связанные с мандатами Экономического и Социального Совета и Всемирной конференции по правам человека, оказались меньше сметных потребностей (соответственно на 5700 долл. США и 2600 долл. США).

#### Стипендии и взносы

28.21 Сокращение расходов на 96 300 долл. США по данной статье связано с экономией по статьям "Мероприятия в области прав человека" (75 300 долл. США), "Всемирная конференция по правам человека" (400 долл. США) и "Комитет по вопросу о пропавших без вести лицах на Кипре" (20 600 долл. США).

-----